О. К. Войку

# ESCUCHAMOS EL ESPAÑOL, LEEMOS EN ESPAÑOL

# Слушаем испанский, читаем по-испански

**Учебно-методическое пособие по испанскому языку**

ИЗДАТЕЛЬСТВО
КАРО
Санкт-Петербург
2008

УДК 373.167.1:806.0
81.1 Исп-922
В61

**Войку О. К.**

В61 Слушаем испанский, читаем по-испански: Учебно-методическое пособие по испанскому языку. — СПб.: КАРО, 2008. — 272 с.

ISBN 978-5-9925-0130-8

В предлагаемом пособии по аудированию представлены отрывки из произведений испанских писателей и краткие сведения об авторах на испанском языке; приводятся тексты, содержащие сведения об истории и повседневной жизни испанцев, а также материалы из испанских СМИ.

В подборе текстов выдержан дидактический принцип «от простого к сложному». Рекомендуется начинать аудирование с текстов из первого раздела. Тексты снабжены аудиоматериалом, озвученным носителем испанского языка, а также лексическим комментарием и упражнениями. В лексическом комментарии на испанском языке представлены реалии, неизвестные нашему читателю и, как правило, не отраженные в испанско-русских словарях.

Пособие предназначено для учащихся средних школ и школ с углубленным изучением испанского языка, студентов языковых вузов, а также для всех, кто интересуется языком, литературой, культурой, историей и обычаями Испании.

УДК 373.167.1:806.0
81.1 Исп-922

**ISBN 978-5-9925-0130-8**

© Войку О. К., 2008
© КАРО, 2008
Все права защищены

# От автора

Восприятие и порождение устных высказываний составляет основу речевой деятельности. В настоящее время при обучении иностранному языку большое значение уделяется аудированию. В ситуациях общения и обучения должны решаться задачи, имеющие как языковой, так и неязыковой характер. Решение этих задач осуществляется в процессе речевой деятельности и требует от человека достижения определенного уровня коммуникативной компетенции. Также следует выработать определенные навыки, в частности, навыки восприятия и порождения иностранной речи.

Пособия по испанскому языку не всегда полно и всесторонне освещают жизнь Испании. Следует отметить недостаточное количество пособий по аудированию для среднего и продвинутого этапов обучения. Мы предлагаем пособие, в котором более полно представлена литературная и культурная жизнь Испании.

Тексты настоящего пособия подобраны по следующему принципу.

Первая часть — отрывки из произведений испанских писателей (П. Бароха, М. де Унамуно, М. Васкес Монтальбан, Р. Монтеро, А. Перес-Реверте, М. Ривас и краткие сведения об этих авторах на испанском языке).

Вторая часть — тексты страноведческого характера.

Третья часть — материалы средств массовой информации Испании.

В подборе текстов выдержан основной дидактический принцип: от простого к сложному. Рекомендуется начинать аудирование с текстов из первого раздела. Тексты снабжены аудиоматериалом, лексическим комментарием и упражнениями. В лексическом комментарии на испанском языке представлены реалии, неизвестные нашему читателю, и, как правило, не отраженные в испано-русских словарях.

Данное пособие предназначено для учащихся средних школ и школ с углубленным изучением испанского языка, студентов языковых вузов, людей, изучающих испанский язык самостоятельно и на курсах, а также для всех, кто интересуется языком, литературой, культурой, историей и обычаями Испании.

*Primera parte*

# FRAGMENTOS DE LOS LIBROS DE LOS ESCRITORES ESPAÑOLES

Le presentamos 5 textos del famoso escritor español Pío Baroja.
Pío Baroja (1872–1956) nació en San Sebastián. P. Baroja es el hombre típico de la generación del ***98***. Es demasiado escéptico para creer en el hombre. P. Baroja dedicó varias novelas a la vida del mar. En estas obras hay mucho de autobiográfico. Entre sus novelas del mar «Las inquietudes de Shanti Andía» es la mejor.

## Texto 1

***Pío Baroja***

### LAS INQUIETUDES DE SHANTI ANDÍA
**(Memorias)**

Tengo que hablar de mí mismo; en unas memorias es inevitable.

Soy patriota de mi modo. No conozco la historia de España; pero a pesar de no conocer nada o casi nada la historia de mi país, cuando después de un largo viaje he visto desde lejos la costa de España, he sentido siempre una gran impresión.

El recuerdo de la patria, y sobre todo de Lúzaro, de este lugar de la costa vasca donde he nacido y donde vivo, está siempre en mi espíritu. Se comprende mi cariño por Lúzaro; soy de aquí, y de aquí es toda mi familia. Mi padre fue también capitán de barco. Murió en el mar, en el Canal de la Mancha.

### Ejercicios:

Escuche la audición y lea los ejercicios siguientes, vuelva a escuchar detenidamente el texto y haga entonces los ejercicios.

### *Ejercicio 1:*

*Señale con una cruz la respuesta correcta:*

1. El autor:
   · conoce la historia de España
   · no conoce nada la historia de España
   · conoce bien la historia de su país
2. Lúzaro es:
   · un lugar de la costa vasca
   · un lugar de la costa vasca donde ha nacido y donde vive el autor
   · un lugar de la costa catalana

3. El autor es:
   · de Lúzaro, y de aquí es toda su familia
   · no es de Lúzaro
   · de Cataluña
4. Su padre fue también:
   · cantante
   · futbolista
   · capitán de barco

### *Ejercicio 2:*

*Responda a las siguientes preguntas:*

1. ¿Quién cuenta esta historia?
2. ¿De dónde es?
3. ¿Dónde se halla Lúzaro?
4. ¿Por qué se comprende el cariño del autor por Lúzaro?
5. ¿Qué fue su padre?
6. ¿Dónde murió su padre?

### *Ejercicio 3:*

*Complete con las informaciones que faltan:*

1. Tengo que hablar de_____; en unas _____ es inevitable.
2. Cuando _____de un _____viaje he visto_____ la costa de España, he sentido_____una impresión.
3. El recuerdo de _____está siempre en mi espíritu.
4. Se comprende mi _____por Lúzaro.
5. Mi padre_____en el mar, en el Canal de la Mancha.

### *Ejercicio 4:*

*Termine las siguientes frases:*

1. Soy patriota_____.
2. Soy de aquí, y de aquí _____.
3. Mi padre fue también_____.
4. Mi padre murió en el mar, en _____.

### *Ejercicio 5:*

*Verdad o mentira:*

1. El autor no es patriota.
2. Conoce muy bien la historia de España.

3. Ha nacido en Lúzaro.
4. Toda su familia es de Lúzaro.
5. Su padre no fue capitán.
6. Murió en el Canal de la Mancha.

**DESPUÉS DE LA AUDICIÓN**

### *Ejercicio 6:*

¿Es usted patriota? ¿De dónde es usted? ¿Qué hace su padre?

## Texto 2

### LAS INQUIETUDES DE SHANTI ANDÍA

**(La lluvia)**

Me levanto todos los días muy temprano. Me gusta ver, al amanecer, cómo se aleja la niebla y sube por el monte, y comienza a aparecer la ciudad.

Cuando hace buen tiempo, salgo por las mañanas y recorro el pueblo. Contemplo estas casas grandes y negras; me paseo por las calles de pescadores.

Los días de lluvia Lúzaro me gusta más. Esa tristeza del tiempo gris no me molesta. Es como un recuerdo amable de los días infantiles. De noche, el ruido de la lluvia, esa canción del agua, es como una música que acompaña resonando en los cristales; música olvidada vuelta a recordar.

### Léxico

***Lúzaro*** — lugar de la costa vasca.

### Ejercicios:

Escuche la audición y lea los ejercicos siguientes, vuelva a escuchar detenidamente el texto y haga entonces los ejercicios.

### *Ejercicio 1:*

*Señale con una cruz la respuesta correcta:*

1. La niebla:
   · se aleja y sube por el monte
   · se acerca y baja
   · no se aleja y no se sube

2. Los días de lluvia Lúzaro:
   · le gusta más al autor
   · le gusta menos
   · le encanta
3. Esa tristeza del tiempo gris es como:
   · un recuerdo triste
   · un recuerdo amable de los días infantiles
   · un recuerdo alegre de su infancia
4. El ruido de la lluvia, esa canción del agua es:
   · como una música nueva y alegre
   · como una música que acompaña resonando en los cristales
   · como una música triste

## *Ejercicio 2:*

*Responda a las siguientes preguntas:*

1. ¿Cuándo se aleja la niebla y comienza a aparecer la ciudad?
2. ¿Qué hace el autor cuando hace buen tiempo?
3. ¿Qué es como un recuerdo amable de los días infantiles?
4. ¿Cómo es el ruido de la lluvia de noche?

## *Ejercicio 3:*

*Complete con las informaciones que faltan:*

1. Me levanto _____ muy temprano.
2. Cuando hace_____, salgo por las mañanas.
3. Contemplo estas _____ grandes y _____.
4. Es como un recuerdo_____ de los días infantiles.
5. El ruido de la lluvia es como una música que _____ resonando en los cristales.

## *Ejercicio 4:*

*Termine las siguentes frases:*

1. Me levanto todos los días _____.
2. Se aleja la niebla y sube por el monte, y comienza a aparecer_____.
3. Me paseo por las calles de _____.
4. Esa tristeza del tiempo gris no _____.
5. Es como una música que acompaña resonando en los cristales; música olvidada vuelta _____.

## *Ejercicio 5:*

*Verdad o mentira:*

1. El autor se levanta todos los días muy tarde.
2. Cuando hace buen tiempo, sale por las mañanas y recorre el pueblo.
3. De día, el ruido de la lluvia es como una música.

**DESPUÉS DE LA AUDICIÓN**

## *Ejercicio 6:*

¿A qué hora se levanta usted normalmente? ¿Qué hace usted cuando hace buen tiempo? ¿Le gusta la lluvia ? ¿Por qué?

## Texto 3

### LAS INQUIETUDES DE SHANTI ANDÍA

**(La infancia)**

Tardé bastante tiempo en ir a la escuela porque padecí durante mucho tiempo una enfermedad muy larga y dolorosa, y el médico dijo a mi madre que no me llevara a la escuela. Mi infancia fue muy triste. Tenía, para divertirme, unos juguetes viejos que habían pertenecido a mi madre y a mi tío. Estos juguetes que pasan de padres a hijos tienen un aspecto muy triste.

Mi tía Úrsula, hermana mayor de mi madre, comenzó a enseñarme a leer. En su cuarto ella guardaba gran cantidad de libros. Sabía más que la generalidad de las mujeres, y, sobre todo, que las mujeres del país. Ella me explicó cómo iban los vascos, en otra época y cómo se hacían grandes barcos.

## Ejercicios:

Escuche la audición y lea los ejercicios siguientes, vuelva a escuchar detenidamente el texto y haga entonces los ejercicios.

## *Ejercicio 1:*

*Señale con una cruz la respuesta correcta:*

1. El autor:
   · tardó bastante tiempo en ir a la escuela
   · no tardó en ir a la escuela
   · tardó poco tiempo en ir a la escuela

2. El médico dijo a su madre que:
   · no le llevara a la escuela
   · le llevara a la escuela
   · le llevara al hospital
3. Tenía:
   · muchos juguetes nuevos
   · muchos juguetes viejos
   · unos juguetes viejos
4. Su tía Úrsula era:
   · su hermana mayor
   · una de las hermanas de su madre
   · la hermana mayor de su madre
5. Ella le explicó cómo:
   · iban los vascos en otra época
   · iban los catalanes en otra época
   · se hacían muchas cosas

## *Ejercicio 2:*

*Responda a las siguientes preguntas:*

1. ¿Quién padeció una enfermedad muy larga y dolorosa?
2. ¿Qué tenía el autor para divertise?
3. ¿Qué comenzó a enseñarle su tía?
4. ¿Qué le contaba su tía?

## *Ejercicio 3:*

*Complete con las informaciones que faltan:*

1. Tardé bastante tiempo en ir a la _____.
2. Padecí _____ mucho tiempo una enfermedad.
3. Mi _____fue triste.
4. Mi tía Úrsula, hermana _____ de mi madre, comenzó a enseñarme a leer.
5. En su cuarto ella _____ gran cantidad de libros.
6. Ella me _____ cómo iban los vascos en otra época.

## *Ejercicio 4:*

*Termine las siguientes frases:*

1. Padecí una enfermedad muy larga y _____.
2. Mi infancia fue muy_____.

3. En su cuarto guardaba gran _____.
4. Me explicó cómo iban los vascos, en otra época y cómo se hacían_____.

## *Ejercicio 5:*

*Verdad o mentira:*

1. El autor tardó bastante tiempo en ir a la escuela.
2. El médico dijo a su madre que no le llevara a la escuela.
3. La tía Úrsula sabía más que la generalidad de las mujeres.
4. Ella le explicó cómo se hacían grandes barcos.

### DESPUÉS DE LA AUDICIÓN

## *Ejercicio 6:*

¿A qué edad se fue usted a la escuela? ¿Cómo fue su infancia? ¿Tuvo usted muchos juguetes en su infancia?

## Texto 4

### LAS INQUIETUDES DE SHANTI ANDÍA

**(El primer domingo en Lúzaro)**

El primer domingo que pasé en Lúzaro fue uno de los días más felices de mi vida. Todo el día y toda la tarde estuve en compañía de Mary. Por la tarde; después de comer, cuando fui a casa de Recalde a buscar a mi novia, me encontré con Genoveva. Le pregunté por su padre y por todos sus hermanos.

— ¿Qué le pasa a Genoveva? — le dije a Mary —. La encuentro más triste que antes.

— Es que está algo enamorada.

— ¿De veras? ¿Y de quién?

— De un chico marinero que tú no conoces. Y él no le hace mucho caso.

— ¿No? ¡Qué tonto! ¿Qué más puede desear ese muchacho?

Encontraba algo raro que un simple marinero hiciera eso con Genoveva; pero no quise discutir con Mary.

## Ejercicios:

Escuche la audición y lea los ejercicios siguientes, vuelva a escuchar detenidamente el texto y haga entonces los ejercicios.

### *Ejercicio 1:*

*Señale con una cruz la respuesta correcta:*

1. El primer domingo que pasó en Lúzaro fue:
   · uno de los peores días de su vida
   · uno de los días más felices de su vida
   · uno de los últimos días de su vida
2. Por la tarde se encontró con:
   · Mary
   · Recalde
   · Genoveva
3. Le preguntó por:
   · sus hermanas
   · su padre
   · su padre y por todos sus hermanos
4. Genoveva estaba enamorada de:
   · Recalde
   · Shanti Andía
   · un chico marinero

### *Ejercicio 2:*

*Responda a las siguientes preguntas:*

1. ¿En compañía de quién estuvo Shanti todo el día?
2. ¿Cuándo fue a casa de Recalde? ¿Por qué?
3. ¿Qué le pasaba a Genoveva?
4. ¿De quién estaba enamorada Genoveva?
5. ¿Le hacía mucho caso a Genoveva este chico?

### *Ejercicio 3:*

*Complete con las informaciones que faltan:*

1. El_____domingo qué pasé en Lúzaro fue _____más felices de mi vida.
2. Por la tarde; _____, me encontré con Genoveva.
3. Es que está_____enamorada.
4. Y él no le _____caso.

5. ¡Qué más puede _____ese muchacho!
6. Encontraba algo raro que un _____marinero hiciera eso con Genoveva.

## *Ejercicio 4:*

*Termine las siguientes frases:*

1. Le pregunté por su padre y por todos _____.
2. La encuentro más triste_____.
3. Es que está _____.
4. No quise _____.

## *Ejercicio 5:*

*Verdad o mentira:*

1. El tercer domingo fue uno de los días más felices de su vida.
2. Genoveva estaba enamorada de un chico marinero.
3. El chico marinero no le hacía mucho caso a Genoveva.
4. Shanti no quiso discutir con Mary.

### DESPUÉS DE LA AUDICIÓN

## *Ejercicio 6:*

¿Le gusta alguien? ¿Por qué? ¿Ha estado enamorado de alguna persona?

## Texto 5

### LAS INQUIETUDES DE SHANTI ANDÍA

**(Epílogo)**

Han pasado muchos años de vida normal y tranquila. Juan Machín no ha aparecido. Quizá anda perdido por los mares. Como otros de mi familia. ¿Vive? ¿No vive? ¿Volverá? Confieso que al principio no hubiese querido que volviera; hoy, sí, me alegraría de verle y de estrechar su mano.

Yo siento un poco de vergüenza al decir que soy feliz, muy feliz. Es verdad que no lo he merecido, pero así es. Cuando pienso en mi mujer, con sus cincuenta años y los cabellos grises, me parece más bella que nunca.

A veces me pregunto si alguno de mis hijos querrá ser marino. Pero no, no quieren serlo, y yo me alegro..., y, sin embargo... Ya en

Lúzaro nadie quiere ser marino; los muchachos de familias ricas se hacen ingenieros o médicos. Los vascos se retiran del mar. Sí, yo me alegro de que mis hijos no quieran ser marinos..., y, sin embargo...

## Ejercicios:

Escuche la audición y lea los ejercicios siguientes, vuelva a escuchar detenidamente el texto y haga entonces los ejercicios.

### *Ejercicio 1:*

*Señale con una cruz la respuesta correcta:*

1. Juan Machín:
   · no ha aparecido
   · ha desaparecido
   · ha vuelto
2. Shanti confiesa que al principio:
   · no hubiese querido que volviera
   · hubiese querido que volviera
3. Su mujer con sus cincuenta años le parece:
   · muy fea
   · más bella que nunca
   · un poco fea
4. Sus hijos quieren ser:
   · ingenieros
   · marinos
   · toreros
5. Los vascos:
   · no se retiran del mar
   · se quedan en Lúzaro
   · se retiran del mar

### *Ejercicio 2:*

*Responda a las siguientes preguntas:*

1. ¿Dónde está Juan Machín?
2. ¿Se alegraría Shanti de ver a Juan Machín hoy?
3. ¿Cuántos años tiene la mujer de Shanti?
4. ¿Muchas personas en Lúzaro quieren ser marineros?
5. ¿Qué hacen los vascos?

## *Ejercicio 3:*

*Complete con las informaciones que faltan:*

1. Han pasado _____de vida normal y tranquila.
2. Quizá anda _____por los mares.
3. Me alegraría de verle y de _____su mano.
4. Yo siento un poco de _____ al decir que soy feliz.
5. Ya en Lúzaro _____ quiere ser marino.
6. Yo me alegro de que mis hijos no_____ ser marinos.

## *Ejercicio 4:*

*Termine las siguientes frases:*

1. Han pasado muchos años de vida normal y _____.
2. Es verdad que no lo he merecido; pero _____.
3. Mi mujer me parece más bella _____.
4. Los hijos de Shanti Andía no quieren ser marinos, y él se alegra, y, _____.
5. Los muchachos de las familias ricas se hacen ingenieros o _____.

## *Ejercicio 5:*

*Verdad o mentira:*

1. Juan Machín anda perdido por los mares.
2. Shanti al principio no hubiese querido que Juan Machín volviera.
3. Shanti no es feliz.
4. Su mujer tiene cuarenta años.
5. Sus hijos quieren ser marinos.
6. Los vascos no se retiran del mar.

### DESPUÉS DE LA AUDICIÓN

## *Ejetcicio 6:*

¿Es usted feliz? ¿Por qué? ¿Está casado/-a?¿Cómo es su novio/-a o marido/ mujer?

Le presentamos 6 textos del famoso escritor español Miguel de Unamuno.
Miguel de Unamuno (1864–1936) nació en Bilbao. Pertenece a la generación del ***98***. En 1901 es nombrado rector de la Universidad de Salamanca. El éxito de Unamuno le convierte en voz intelectual de España; es un símbolo nacional de resistencia a la dictadura de Franco.

## Texto 6

***Miguel de Unamuno***

### NIEBLA

**(El canario)**

«Tengo que tomar alguna determinación — se decía Augusto paseándose frente a la casa número cincuenta y ocho de la avenida de la Alameda — ; esto no puede seguir así.»

En aquel momento se abrió uno de los balcones del piso segundo, en que vivía Eugenia, y apareció una señora enjuta y cana con una jaula en la mano. Iba a poner el canario al sol. Pero al ir a ponerlo falló el clavo y la jaula se vino abajo. La señora lanzó un grito de desesperación. Augusto se precipitó a recoger la jaula.

Subió Augusto a la casa, con el canario agitándose en la jaula y el corazón en el pecho. La señora le esperaba.

— ¡Oh, gracias, caballero!

— Las gracias a usted, señora.

— ¿Gusta usted pasar, caballero?

Y entró Augusto.

## Ejercicios:
## Léxico

***Augusto*** — nombre propio; la avenida de **la Alameda.**

Escuche la audición y lea los ejercicios siguientes, vuelva a escuchar detenidamente el texto y haga entonces los ejercicios.

### *Ejercicio 1:*

*Señale con una cruz la respuesta correcta:*

1. Se decía Augusto:
   · regresando a casa
   · saliendo de su casa
   · paseándose frente a la casa

2. En aquel momento:
   · se cerró uno de los balcones
   · se abrió una puerta
   · se abrió uno de los balcones
3. Y apareció:
   · Eugenia
   · un canario
   · una señora enjuta y cana
4. Pero al ir a ponerlo, el clavo:
   · se vino abajo
   · y la jaula se vino abajo
   · el clavo se vino abajo
5. La señora:
   · lanzó la jaula
   · un grito de alegría
   · un grito de desesperación
6. Augusto:
   · se fue
   · se precipitó a recoger la jaula
   · se precipitó a desaparecer

## *Ejercicio 2:*

*Responda a las siguientes preguntas:*

1. ¿Qué se decía Augusto paseándose frente a la casa número 58 de la avenida de la Alameda?
2. ¿Qué sucedió en aquel momento?
3. ¿Cómo era la señora del canario?
4. ¿En qué piso vivió Eugenia?
5. ¿Por qué subió Augusto a la casa?

## *Ejercicio 3:*

*Complete con las informaciones que faltan:*

1. Esto _____ seguir así.
2. En _____momento se abrió uno de los _____ del piso segundo.
3. Y apareció una señora _____ y cana.
4. Iba a _____ el canario al sol.
5. Pero al ir a _____ falló el clavo.
6. Augusto se _____ a recoger la jaula.
7. Subió Augusto a la casa, con el canario _____ en la jaula.

## *Ejercicio 4:*

*Termine las siguientes frases:*

1. Tengo que tomar _____.
2. Se decía Augusto paseándose frente a la casa número 58 de la _____.
3. Apareció una señora enjuta y cana con una _____.
4. La jaula se _____.
5. Subió Augusto a la casa con el canario agitándose en la jaula y el _____.

## *Ejercicio 5:*

*Verdad o mentira:*

1. «No tengo que tomar una determinación» — se decía Augusto paseándose.
2. Augusto se paseaba frente a la casa número cincuenta y tres.
3. Apareció una señora enjuta y cana.
4. Falló el clavo y la jaula se vino abajo.
5. Augusto no se precipitó a recoger la jaula.
6. La señora no le esperaba.
7. Augusto no entró en casa de la señora.

### DESPUÉS DE LA AUDICIÓN

## *Ejercicio 6:*

¿Le gusta a usted pasear por la ciudad? ¿Cómo es un canario? ¿Tiene usted algún animal de compañía?

## Texto 7

### NIEBLA

### (Margarita)

Por fin se encontró Augusto una vez más ante Margarita la portera, ante la sonrisa de Margarita. Lo primero que hizo ésta al ver a aquél fue sacar la mano del bolsillo del delantal.

— Buenas tardes, Margarita.

— Buenas tardes, señorito.

— Augusto, buena mujer, Augusto.

— Don Augusto — añadió ella.

— No a todos los hombres les cae el don — observó él —. ¿Salió la señorita Eugenia?

— Sí, hace un momento.
— ¿En qué dirección?
— Por ahí.

Y por ahí se dirigió Augusto. Pero al rato volvió. Se le había olvidado la carta.

— ¿Hará el favor, señora Margarita, de hacer llegar esta carta a las propias blancas manos de la señorita Eugenia?
— Con mucho gusto.

## Ejercicios:

Escuche la audición y lea los ejercicios siguientes, vuelva a escuchar detenidamente el texto y haga entonces los ejercicios.

### *Ejercicio 1:*

*Señale con una cruz la respuesta:*

1. Por fin se encontró Augusto una vez más:
   · ante Margarita la portera
   · detrás Margarita la jardinera
   · ante Margarita la camarera
2. Lo primero que hizo ésta al ver a aquél fue:
   · poner la mano sobre la mesa
   · sacar la mano del bolsillo del delantal
   · sacar la mano de la bolsa
3. Observó Augusto que:
   · a todos los hombres les cae el don
   · no a todos los hombres les cae el don
   · casi a todos los hombres les cae el don
4. ¿Hará el favor la señora Margarita de?:
   · hacer llegar esta carta a sus propias manos
   · hacer llegar esta carta a las propias blancas manos de la la señorita Eugenia
   · hacer llegar dos cartas a las propias blancas manos de la señorita Eugenia

### *Ejercicio 2:*

*Responda a las siguientes preguntas:*

1. ¿Qué fue Margarita?
2. ¿A todos los hombres les cae el don?
3. ¿Salió o no la señorita Eugenia?
4. ¿Se le había a Augusto olvidado la carta?

## *Ejercicio 3:*

*Complete con las informaciones que faltan:*

1. Lo primero que hizo ésta al ver a _____ fue sacar la _____ del bolsillo.
2. No a todos _____ les cae el don.
3. Y por ahí _____ Augusto.
4. Se le había _____ la carta.

## *Ejercicio 4:*

*Termine las siguientes frases:*

1. Margarita sacó la mano del bolsillo del _____.
2. — No a todos los hombres les cae el — _____él.
3. Pero al rato _____.
4. Se le había olvidado la _____.

## *Ejercicio 5:*

*Verdad o mentira:*

1. Por fin se encontró Augusto una vez más ante Eugenia.
2. A todos los hombres les cae el don.
3. Y por ahí se dirigió Augusto. Pero al rato volvió.
4. Margarita no hará el favor de hacer llegar esta carta a las manos de la señorita Eugenia.

### DESPUÉS DE LA AUDICIÓN

## *Ejercicio 6:*

¿Hay porteros en su casa? ¿Escribe muchas cartas usted? ¿Qué le gusta a usted más: escribir las cartas o hablar por télefono?

## Texto 8

### ABEL SÁNCHEZ

### (La infancia)

No recordaban Abel Sánchez y Joaquín Monegro desde cuando se conocían. Eran conocidos desde antes de la niñez, desde su primera infancia. Aprendió cada uno de ellos a conocerse conociendo al otro. Y así vivieron y se hicieron juntos amigos desde nacimiento, casi más bien hermanos de crianza.

En sus paseos, en sus juegos, en sus otras amistades comunes parecía dominar e iniciarlo todo Joaquín, el más voluntarioso; pero era Abel quien, pareciendo ceder, hacía la suya siempre. Y es que le importaba más no obedecer que mandar. Casi nunca reñían. «¡Por mí, como tú quieras...!», le decía Abel a Joaquín.

— ¡Nunca me dices que no..! — exclamaba Joaquín.

— ¿Y para qué? — respondía el otro.

— Bueno, éste no quiere que vayamos al Pinar — dijo una vez Joaquín, cuando varios compañeros se disponían a dar un paseo.

— ¿Yo? — exclamó Abel. Sí, hombre, sí; como tú quieras. ¡Vamos allá!

## Ejercicios:

Escuche la audición y lea los ejercicios siguientes, vuelva a escuchar detenidamente el texto y haga entonces los ejercicios.

### *Ejercicio 1:*

*Señale con una cruz la respuesta correcta:*

1. No recordaban Abel Sánchez y Joaquín Monegro:
   · desde cuando se conocían
   · desde cuando se encontraron
   · como se conocían
2. Eran conocidos:
   · desde hacía mucho tiempo
   · desde su primera infancia
   · hacía poco tiempo
3. Se hicieron:
   · juntos amigos desde su primera infancia
   · enemigos desde nacimiento
   · juntos amigos desde nacimiento
4. En sus paseos, en sus juegos, en sus otras amistades comunes:
   · parecía dominar e iniciarlo todo Abel
   · parecía dominar e iniciarlo todo Joaquín
   · parecían dominar ambos
5. Bueno, éste no quiere que vayamos al Pinar — dijo una vez Joaquín cuando:
   · varias compañeras se disponían a dar un paseo
   · varios compañeros se disponían a dar un paseo
   · algunos compañeros se disponían a regresar

## *Ejercicio 2:*

*Responda a las siguientes preguntas:*

1. ¿Desde cuándo eran conocidos Abel Sánchez y Joaquín Monegro?
2. ¿Qué le importaba a Abel más: obedecer o mandar?
3. ¿Reñían a menudo?
4. ¿Quién nunca decía que no?
5. ¿A dónde quisieron irse un día?

## *Ejercico 3:*

*Complete con las informaciones que faltan:*

1. Eran conocidos desde _____ de la niñez.
2. Aprendió cada uno a _____conociendo al otro.
3. Era Abel quien, pareciendo ceder, hacía la _____ siempre.
4. Y es que le _____más no obedecer que mandar.
5. Casi _____reñían.
6. Bueno, éste no quiere que_____al Pinar.
7. ¿Yo? — exclamó Abel. Sí, _____sí.

## *Ejercicio 4:*

*Termine las siguientes frases:*

1. Y así vivieron y se hicieron juntos amigos desde nacimiento, casi más bien _____.
2. Era Abel quien, pareciendo ceder, _____.
3. Es que le importaba más no obedecer que_____—
4. — ¡Nunca me dices que no...! — _____.
5. Varios compañeros se disponían a _____.
6. — Sí, hombre, sí; como tú _____.

## *Ejercicio 5:*

*Verdad o mentira:*

1. Recordaban Abel Sánchez y Joaquín Monegro desde cuando se conocían.
2. Se hicieron juntos amigos desde nacimiento, casi más bien hermanos de crianza.
3. En sus paseos, en sus juegos parecía dominar Joaquín, el más voluntarioso.
4. Siempre reñían.
5. Joaquín no quiere que se vayan al Pinar.

**DESPUÉS DE LA AUDICIÓN**

## *Ejercicio 6:*

¿Tiene usted un hermano de crianza? ¿Es usted voluntarioso? ¿Qué le importa más a usted: obedecer o mandar, por qué? ¿Tiene muchos amigos, cómo son sus amigos?

## Texto 9

### ABEL SÁNCHEZ

**(Helena)**

— Helena — le decía Abel —, ¡eso de Joaquín me quita el sueño...!

— ¿El qué?

— Cuando le diga que vamos a casarnos no sé lo que va a ser. Y eso que parece ya tranquilo y como si se resignase a nuestras relaciones...

— ¡Sí, bonito es él para resignarse!

— La verdad es que esto no estuvo del todo bien.

— ¿Qué? ¿También tú? ¿Es que vamos a ser las mujeres como bestias, que se dan y prestan y alquilan y venden?

— No, pero...

— ¿Pero qué?

— Que fue él quien me presentó a ti, para que te hiciera el retrato, y me aproveché...

— ¡Y bien aprovechado! ¿Estaba yo acaso comprometida con él? ¡Y aunque lo hubiese estado! Cada cual va a lo suyo.

— Sí, pero...

— ¿Qué? ¿Te pesa? Pués por mí...

## Ejercicios:

Escuche la audición y lea los ejercicios siguientes, vuelva a escuchar detenidamente el texto y haga entonces los ejercicios.

## *Ejercicio 1:*

*Señale con una cruz la respuesta correcta:*

1. — Helena — le decía Abel —, ¡eso de Joaquín me:
   · alegra mucho
   · no me quita el sueño
   · me quita el sueño

# Indice

От автора ..... 3

**Primera parte**

Fragmentos de los libros de los escritores españoles ..... 5
Pío Baroja ..... 7
Miguel de Unamuno ..... 18
Manuel Vázquez Montalbán ..... 31
Rosa Montero ..... 43
Arturo Pérez-Reverte ..... 58
Manuel Rivas ..... 73

**Segunda parte**

España y los españoles ..... 87
I. Fiestas y tradiciones ..... 89
II. La familia española ..... 116
III. Los alimentos y la salud pública ..... 131
IV. Las personas famosas ..... 149
V. La lengua española ..... 163

**Tercera parte**

Medios de comunicación ..... 177